Περίληψη απόφασης της Επιτροπής

της 4ης Οκτωβρίου 2016

με την οποία κηρύσσεται μια πράξη συγκέντρωσης συμβατή με την εσωτερική αγορά και με τη λειτουργία της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

(Υπόθεση M.7801 — Wabtec / Faiveley Transport)

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2016) 6325]

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2018/C 113/07)

Στις 4 Οκτωβρίου 2016 η Επιτροπή εξέδωσε απόφαση σε υπόθεση συγκέντρωσης δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου, της 20ής Ιανουαρίου 2004, για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων (κοινοτικός κανονισμός συγκεντρώσεων) [1]*, και ιδίως του άρθρου 8 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού. Μη εμπιστευτική εκδοχή του πλήρους κειμένου της απόφασης, διότι η υπόθεση ενδέχεται να είναι σε προσωρινή μορφή, δημοσιεύεται στην αγγλική γλώσσα στον δικτυακό τόπο της Γενικής Διεύθυνσης Ανταγωνισμού, στην ακόλουθη διεύθυνση: http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html*

I. ΤΑ ΜΕΡΗ

1. Η Westinghouse Air Brake Technologies Corporation («Wabtec») είναι διεθνής επιχείρηση με έδρα τις ΗΠΑ, η οποία δραστηριοποιείται στην παραγωγή και την προμήθεια σιδηροδρομικού υλικού και στην παροχή υπηρεσιών στον σιδηροδρομικό τομέα. Κατέχει ηγετική θέση στην αμερικανική ήπειρο.

2. Η Faiveley Transport SA («Faiveley») είναι επιχείρηση με έδρα τη Γαλλία, η οποία δραστηριοποιείται στην παραγωγή και την προμήθεια ολοκληρωμένων συστημάτων και στην παροχή υπηρεσιών στον σιδηροδρομικό τομέα. Οι δραστηριότητές της εστιάζονται στην ευρωπαϊκή αγορά.

3. Η Wabtec αναφέρεται εφεξής ως «το κοινοποιούν μέρος», ενώ η Wabtec και η Faiveley αναφέρονται από κοινού ως «τα μέρη».

II. Η ΠΡΑΞΗ

4. Η πράξη συνίσταται στην απόκτηση από τη Wabtec, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού συγκεντρώσεων, του έμμεσου αποκλειστικού ελέγχου του συνόλου της Faiveley με αγορά μετοχών («η πράξη»).

III. ΕΝΩΣΙΑΚΗ ΔΙΑΣΤΑΣΗ

5. Ο συνδυασμένος συνολικός παγκόσμιος κύκλος εργασιών των μερών υπερβαίνει τα 2 500 εκατ. ευρώ [2] (2 292 εκατ. ευρώ για τη Wabtec, 1 048 εκατ. ευρώ για τη Faiveley). Ο συνδυασμένος συνολικός κύκλος εργασιών των ενδιαφερόμενων επιχειρήσεων υπερβαίνει τα 100 εκατ. ευρώ, ενώ ο συνολικός κύκλος εργασιών που πραγματοποιεί έκαστη επιχείρηση υπερβαίνει τα 25 εκατ. ευρώ στη Γερμανία, τη Γαλλία, την Ιταλία και το Ηνωμένο Βασίλειο. Ο μηνιαίος κύκλος εργασιών έκαστης ενδιαφερόμενης επιχείρησης σε επίπεδο Ένωσης υπερβαίνει τα 100 εκατ. ευρώ ([…] εκατ. ευρώ για την Wabtec και […] εκατ. ευρώ για τη Faiveley), αλλά δεν πραγματοποιούν πάνω από τα δύο τρίτα του συνολικού ενωσιακού κύκλου εργασιών τους σε ένα και το αυτό κράτος μέλος.

6. Επομένως, η συγκέντρωση έχει ενωσιακή διάσταση κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 3 του κανονισμού συγκεντρώσεων.

IV. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

7. Στις 4 Απριλίου 2016 η Επιτροπή έλαβε την κοινοποίηση για τη συγκεκριμένη υπόθεση.

8. Στις 12 Μαΐου 2016 η Επιτροπή εξέδωσε απόφαση, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού συγκεντρώσεων, για την κίνηση διαδικασίας.

9. Στις 17 Ιουνίου 2016 η Επιτροπή εξέδωσε απόφαση, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 3 του κανονισμού συγκεντρώσεων, παράτασης κατά 20 ημέρες της προθεσμίας για την έκδοση οριστικής απόφασης με τη σύμφωνη γνώμη του κοινοποιούντος μέρους.

([1]) ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1-22.

([2]) Ο κύκλος εργασιών υπολογίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού συγκεντρώσεων και την Κωδικοποιημένη ανακοίνωση της Επιτροπής για θέματα δικαιοδοσίας (ΕΕ C 95 της 16.4.2008, σ. 1).

10. Στις 8 Ιουλίου 2016 η προθεσμία για την έκδοση οριστικής απόφασης ανεστάλη σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 4 του κανονισμού συγκεντρώσεων και με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 802/2004 της Επιτροπής ([1]), σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων. Η αναστολή έληξε στις 13 Ιουλίου 2016.

11. Στις 25 Ιουλίου 2016 το κοινοποιούν μέρος υπέβαλε δεσμεύσεις στην Επιτροπή («πρώτες δεσμεύσεις»).

12. Στις 25 Ιουλίου 2016 η Επιτροπή ξεκίνησε δοκιμή αγοράς, προκειμένου να εκτιμηθεί κατά πόσον οι πρώτες δεσμεύσεις ήταν κατάλληλες για την αντιμετώπιση των προβλημάτων ανταγωνισμού που εντόπισε η Επιτροπή.

13. Στις 16 Αυγούστου 2016 το κοινοποιούν μέρος υπέβαλε αναθεωρημένες δεσμεύσεις στην Επιτροπή («τελικές δεσμεύσεις»).

V. **ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΑΓΟΡΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ** ([2])

α. **Αγορά πρωτότυπου εξοπλισμού («ΚΠΕ») και ανεξάρτητη αγορά ανταλλακτικών και εξαρτημάτων («ΑΑΑ»)**

14. Στον κλάδο των σιδηροδρομικών μεταφορών, το εμπόριο διεξάγεται συνήθως σε δύο επίπεδα: i) πωλήσεις σε κατασκευαστές πρωτότυπου εξοπλισμού («ΚΠΕ»), μεταξύ των οποίων είναι οι κατασκευαστές τροχαίου υλικού και οι κατασκευαστές υποσυστημάτων, και ii) πωλήσεις στην ανεξάρτητη αγορά ανταλλακτικών και εξαρτημάτων («ΑΑΑ») σε φορείς εκμετάλλευσης σιδηροδρομικών μεταφορών.

15. Σύμφωνα με τα ευρήματά της σε προηγούμενη υπόθεση ([3]), η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, εφόσον η ΑΑΑ ακολουθεί σε μεγάλο βαθμό και αποτυπώνει την κατάσταση στην αγορά ΚΠΕ, είναι σκόπιμη η αξιολόγηση των αγορών σιδηροδρομικών συστημάτων και υποσυστημάτων σε επίπεδο ΚΠΕ. Ωστόσο, όσον αφορά τα κατασκευαστικά στοιχεία που χρειάζονται τακτική αντικατάσταση κατά τη διάρκεια ζωής μιας αμαξοστοιχίας (π.χ. υλικά τριβής και δίσκοι πέδης), η Επιτροπή αξιολόγησε το επίπεδο ΑΑΑ χωριστά.

β. **Πνευματικά συστήματα πέδης τριβής και υποσυστήματα αυτών**

16. Υπάρχουν ορισμένες διαφορετικές τεχνικές λύσεις για την επιβράδυνση ή την ακινητοποίηση μιας αμαξοστοιχίας, όπως οι πέδες τριβής, οι μαγνητικές πέδες και οι δυναμικές πέδες. Μόνον οι πέδες τριβής είναι σημαντικές για την αξιολόγηση της πράξης.

17. Σύμφωνα με τα ευρήματά της σε προηγούμενη υπόθεση ([4]), η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η παραγωγή και η προμήθεια ολοκληρωμένων συστημάτων πέδης τριβής για σιδηροδρομικά οχήματα αποτελεί χωριστή αγορά (σε αντιδιαστολή με άλλους τύπους πεδών) και ότι μπορεί να γίνει διάκριση μεταξύ πνευματικών και υδραυλικών συστημάτων.

18. Η Επιτροπή κατέληξε επίσης στο συμπέρασμα ότι η αγορά ολοκληρωμένων συστημάτων πέδης τριβής πιθανόν διαφοροποιείται τουλάχιστον σε συστήματα ηλεκτρονικά ελεγχόμενα («ηλεκτρο-πνευματικά») και σε μη ηλεκτρονικά ελεγχόμενα, και ότι δεν μπορεί να αποκλειστεί το ενδεχόμενο περαιτέρω διαφοροποίησης σύμφωνα με το είδος του υπό εξέταση τροχαίου υλικού (π.χ. υψηλής ταχύτητας, περιφερειακό, υπόγειο κ.λπ.). Εντούτοις, η Επιτροπή δεν συνήγαγε συμπεράσματα σχετικά με το ζήτημα αυτό διότι το αποτέλεσμα της αξιολόγησης από άποψη ανταγωνισμού παραμένει το ίδιο σε κάθε περίπτωση.

19. Επιπλέον, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπάρχουν χωριστές αγορές για τα υποσυστήματα των πνευματικών συστημάτων πέδης τριβής, δηλαδή i) τις πέδες φορείου, ii) τα χειριστήρια πέδης και iii) τις μονάδες παροχής αέρα. Η Επιτροπή επισήμανε περαιτέρω ότι, όσον αφορά τα χειριστήρια πέδης, για τον διαχωρισμό μεταξύ ηλεκτρονικών και μη ηλεκτρονικών χειριστηρίων πέδης θα εφαρμόζονταν εκτιμήσεις ανάλογες με εκείνες που διατυπώθηκαν για τα ολοκληρωμένα πνευματικά συστήματα πέδης τριβής. Όσον αφορά τις πέδες φορείου, τις πέδες δίσκου (δισκόφρενα) ([5]) και τις πέδες επιφανειών κύλισης ([6]), ενδέχεται να συνιστούν χωριστές αγορές. Εντούτοις, η Επιτροπή δεν συνήγαγε συμπεράσματα σχετικά με τους ακριβείς ορισμούς της αγοράς προϊόντος διότι το αποτέλεσμα της εκτίμησης από άποψη ανταγωνισμού παραμένει το ίδιο σε κάθε περίπτωση.

([1]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 802/2004 της Επιτροπής, της 7ης Απριλίου 2004, για την εφαρμογή του κανονισμού του (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων (ΕΕ L 133 της 30.4.2004, σ. 1).

([2]) Εκτός από τις αγορές που περιγράφονται στην παρούσα ενότητα, οι δραστηριότητες των μερών αλληλεπικαλύπτονται όσον αφορά i) τις θύρες αμαξοστοιχιών, ii) τους μετρητές ενέργειας και iii) τους καταγραφείς συμβάντων. Ωστόσο, τα συνδυασμένα μερίδια αγοράς των μερών όσον αφορά τις θύρες αμαξοστοιχιών και τους μετρητές ενέργειας στον ΕΟΧ θα παραμείνουν κάτω του 20 % και για τον λόγο αυτό δεν θα θίξουν τις επηρεαζόμενες αγορές. Όσον αφορά τους καταγραφείς συμβάντων, το συνδυασμένο μερίδιο αγοράς των μερών, με βάση μία εναλλακτική οριοθέτηση της αγοράς, θα ανέλθει σε [20-30] %, αλλά η αύξηση του μεριδίου αγοράς θα παραμείνει μόνο σε [0-5] ποσοστιαίες μονάδες. Ως εκ τούτου, οι αγορές αυτές δεν συζητούνται περαιτέρω στο παρόν σημείωμα.

([3]) M.7538 – *Knorr-Bremse/Vossloh*, σκέψη 36.

([4]) M.7538 – *Knorr-Bremse/Vossloh*, σκέψη 48. Το ζήτημα, τελικά, παρέμεινε ανοικτό στην απόφαση.

([5]) Η πέδη δίσκου αποτελείται από δίσκο πέδησης και σιαγόνα δαγκάνας τροχοπέδιλων, που συνήθως συνδυάζει κύλινδρο πέδης, μηχανισμό πέδης και ρυθμιστή ενδοτικότητας. Η πέδη δίσκου προκαλεί την επενέργεια της πέδησης όταν ένα υλικό τριβής (με την ονομασία «πέλμα πέδης») πιέζει επί ενός δίσκου πέδησης που έχει συναρμολογηθεί είτε στον άξονα του φορείου είτε στον τροχό.

([6]) Η πέδη επιφανείας κύλισης αποτελείται συνήθως από κύλινδρο πέδης, μηχανισμό πέδης, ρυθμιστή ενδοτικότητας και πεδιλοφορέα. Η πέδη επιφανείας κύλισης προκαλεί την επενέργεια της πέδησης όταν πιέζει ένα υλικό τριβής (με την ονομασία «σιαγόνα» ή «πέδιλο πέδης») απευθείας επάνω στην επιφάνεια κύλισης του τροχού.

γ. **Παντογράφοι και ταινίες επαφής**

20. Παντογράφος είναι ο εξοπλισμός που χρησιμοποιείται για τη μεταφορά ηλεκτρικού ρεύματος από τις εναέριες γραμμές τάσης (αλυσοειδείς) σε σιδηροδρομικό όχημα ([1]). Στο επάνω μέρος της κεφαλής του παντογράφου, τοποθετείται ταινία επαφής για την επαφή με τις αλυσοειδείς.

21. Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η σχετική αγορά θα πρέπει να συνίσταται στην παραγωγή και προμήθεια παντογράφων για όλους τους τύπους τροχαίου υλικού, ή ότι θα πρέπει να κατατμηθεί ανάλογα με τον τύπο του υπό εξέταση τροχαίου υλικού. Η έρευνα αγοράς έδειξε ότι, ιδίως οι παντογράφοι αμαξοστοιχιών υψηλής ταχύτητας ενδέχεται να συνιστούν χωριστή αγορά (σε αντίθεση, για παράδειγμα με τους παντογράφους για τις κύριες σιδηροδρομικές γραμμές και τις ΗΠΣ περιφερειακών μεταφορών). Εντούτοις, η Επιτροπή δεν συνήγαγε συμπεράσματα σχετικά με το ζήτημα αυτό διότι το αποτέλεσμα της αξιολόγησης από άποψη ανταγωνισμού παραμένει το ίδιο σε κάθε περίπτωση.

22. Επιπλέον, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπάρχει χωριστή αγορά για τις ταινίες επαφής.

δ. **Υλικά τριβής**

23. Τα συστήματα πέδης τριβής προκαλούν την επιβράδυνση ή την ακινητοποίηση της αμαξοστοιχίας με τη μετατροπή της κινητικής ενέργειας σε θερμότητα. Τα υλικά τριβής αποτελούν ουσιώδη συστατικά στοιχεία ενός τέτοιου συστήματος πέδης διότι, όταν πιέζονται σε δίσκο πέδης ή στην επιφάνεια κύλισης τροχού παράγουν την απαιτούμενη τριβή για τη μετατροπή σε άλλη μορφή ενέργειας.

24. Τα υλικά τριβής για εφαρμογές σε αμαξοστοιχίες διατίθενται κυρίως σε δύο διαφορετικές συνθέσεις: οργανικά και φρυγμένα ([2]). Επίσης, προσλαμβάνουν δύο βασικές μορφές: ως πέλματα πέδης για δισκόφρενα (πιεζόμενα σε δίσκο πέδης) και ως σιαγόνες/πέδιλα πέδης για τις πέδες επιφανείας κύλισης (πιεζόμενα στην επιφάνεια κύλισης τροχού).

25. Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπάρχουν χωριστές αγορές προϊόντων για i) τα οργανικά πέλματα· ii) τα φρυγμένα πέλματα· iii) τα οργανικά πέδιλα· και iv) τα φρυγμένα πέδιλα. Καθεμία από αυτές τις αγορές θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει τμήματα αγορών ΚΠΕ και ΑΑΑ. Η Επιτροπή δεν απεφάνθη σχετικά με την ανάγκη περαιτέρω κατάτμησης της αγοράς φρυγμένων πελμάτων για να υπάρχει διαχωρισμός μεταξύ άκαμπτων και εύκαμπτων πελμάτων φρένων, καθώς και μεταξύ δίσκων και πελμάτων.

ε. **Δίσκοι πέδης**

26. Οι δίσκοι πέδης αποτελούν συστατικά στοιχεία μηχανικής πέδης φορείου. Τα πέλματα πέδης πιέζονται στους δίσκους πέδης προκαλώντας τη μετατροπή της κινητικής ενέργειας σε θερμότητα για την επιβράδυνση ή την ακινητοποίηση της αμαξοστοιχίας.

27. Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι δίσκοι πέδης αποτελούν χωριστή αγορά. Η αγορά θα πρέπει να περιλαμβάνει τμήμα αγορών ΚΠΕ και αγορών ΑΑΑ.

VI. **ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΓΟΡΕΣ**

28. Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι σχετικές γεωγραφικές αγορές για όλα τα προϊόντα που αφορά η πράξη εκτείνονται σε ολόκληρο τον ΕΟΧ.

VII. **ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ**

α. **Σημαντική παρακώλυση του αποτελεσματικού ανταγωνισμού**

29. Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η πράξη ενδέχεται να παρακωλύσει σημαντικά τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό στις αγορές

i) φρυγμένων πελμάτων πέδης ΑΑΑ

ii) φρυγμένων πέδιλων πέδης ΑΑΑ

30. Η πράξη ενδέχεται να παρακωλύσει σε μεγάλο βαθμό τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό στις αγορές αυτές για τους ακόλουθους λόγους.

31. Πρώτον, το συνδυασμένο μερίδιο αγοράς των μερών θα είναι υψηλό: [60-70] % για τα φρυγμένα πέλματα, με αύξηση [10-20] ποσοστιαίων μονάδων, και [90-100] % για τα πέδιλα, με αύξηση [0-5] ποσοστιαίων μονάδων. Οι λοιποί ανταγωνιστές θα είναι ελάχιστοι, στην πράξη μόνο η Federal Mogul και η Knorr-Bremse, και θα είναι σημαντικά μικρότεροι. Επιπλέον, οι πωλήσεις της Knorr-Bremse απορρέουν εν μέρει από τις πωλήσεις φρυγμένων υλικών που πραγματοποιεί η Wabtec στην Knorr-Bremse.

([1]) Σε ορισμένες εφαρμογές, όπως κατά κανόνα σε αμαξοστοιχίες υπόγειου σιδηροδρόμου, ενδέχεται να χρησιμοποιηθούν διαφορετικές τεχνικές λύσεις, όπως ολισθητήρες τρίτης σιδηροτροχιάς. Η πράξη αφορά μόνο τους εναέριους παντογράφους.

([2]) Στο παρελθόν χρησιμοποιήθηκε ευρέως ο χυτοσίδηρος, αλλά αντικαθίσταται πλέον από φρυγμένα και οργανικά υλικά λόγω, π.χ. των κανονισμών περί θορύβου.

32. Δεύτερον, τα μέρη είναι άμεσοι ανταγωνιστές. Συχνά είναι εγκεκριμένοι προμηθευτές του ίδιου στόλου τροχαίου υλικού και ανταγωνίζονται έντονα για τα μεγάλα έργα. Παραδείγματος χάρη, τα μέρη πρότειναν προσφάτως πολλές διαρκώς μειούμενες τιμές, ανταγωνιζόμενα μεταξύ τους στο πλαίσιο πρόσκλησης υποβολής προσφορών που προκήρυξε η γαλλική εταιρεία σιδηροδρόμων SNCF για την προμήθεια φρυγμένων πελμάτων πέδης για τον στόλο των τρένων υψηλής ταχύτητας (TGV).

33. Τρίτον, οι προμηθευτές οργανικών υλικών τριβής δεν περιορίζουν σημαντικά τους προμηθευτές φρυγμένων υλικών. Η αντικατάσταση φρυγμένων υλικών τριβής με οργανικά υλικά είναι σπάνια και προκαλεί τεχνικά προβλήματα.

34. Τέταρτον, οι φραγμοί εισόδου είναι υψηλοί. Η παραγωγή φρυγμένων υλικών τριβής απαιτεί σημαντικές επενδύσεις και, καθώς τα προϊόντα είναι βασικά δομικά στοιχεία ασφάλειας μιας αμαξοστοιχίας, υπόκεινται σε αυστηρές κανονιστικές απαιτήσεις. Δεν θεωρείται πιθανή η είσοδος νέων ανταγωνιστών στην αγορά μετά την πράξη.

35. Πέμπτον, εκφράστηκαν ανησυχίες από ορισμένους παράγοντες της αγοράς, μεταξύ των οποίων σιδηροδρομικές επιχειρήσεις, κατασκευαστές τροχαίου υλικού, ανταγωνιστές υλικού τριβής και ένας ανταγωνιστής συστήματος πέδης. Οι παράγοντες αυτοί υποστήριξαν ότι η πράξη θα έχει ως αποτέλεσμα τη μείωση του ανταγωνισμού και την αύξηση των τιμών στις εν λόγω αγορές.

β. **Δεν υπάρχει σημαντική παρακώλυση του αποτελεσματικού ανταγωνισμού**

Ολοκληρωμένα συστήματα πέδης τριβής

36. Οι δραστηριότητες των μερών στον τομέα των ολοκληρωμένων συστημάτων πέδης τριβής αλληλεπικαλύπτονται μόνο αν κατά την εκτίμηση εξεταστεί το δυνητικό τμήμα των φορταμαξών/(μη ηλεκτροκίνητα) πνευματικά συστήματα τριβής. Ωστόσο, το συνδυασμένο μερίδιο αγοράς παραμένει κάτω του 20 % και, ως εκ τούτου, οι αγορές δεν επηρεάζονται.

37. Όσον αφορά τις εφαρμογές στον τομέα των επιβατικών μεταφορών, η ζήτηση στον ΕΟΧ αφορά τα ηλεκτρικά πνευματικά συστήματα πέδης που έχουν καταστεί εκ των πραγμάτων πρότυπο σε κάθε νέο έργο επιβατικού τροχαίου υλικού. Οι δραστηριότητες των μερών δεν αλληλεπικαλύπτονται σε σχέση με τα εν λόγω συστήματα πέδης στον ΕΟΧ διότι η Wabtec δεν διαθέτει το είδος των ηλεκτρονικών χειριστηρίων πέδης που απαιτείται στον ΕΟΧ και, ως εκ τούτου, δεν μπορεί να τα παρέχει ([1]).

38. Μετά το πρώτο στάδιο της έρευνας, η Επιτροπή εξέφρασε ωστόσο την ανησυχία ότι η Wabtec θα μπορούσε να είναι δυνητικά νεοεισερχόμενη στην αγορά ολοκληρωμένων (ηλεκτρικών) πνευματικών συστημάτων πέδης τριβής, στην οποία η Knorr-Bremse κατέχει σαφώς δεσπόζουσα θέση (με τουλάχιστον [70-80] % της αγοράς) με μοναδικό ανταγωνιστή τη Faiveley. Η Wabtec είχε αναπτύξει δύο ηλεκτρονικά χειριστήρια πέδης, […] και […], και υπήρχαν ενδείξεις ότι η επιχείρηση είχε την πρόθεση να τα διαθέσει στον ΕΟΧ. Ωστόσο, μετά το δεύτερο στάδιο της έρευνας, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι ανησυχίες της δεν ήταν πλήρως τεκμηριωμένες και ότι δεν μπορούσε να στοιχειοθετηθεί σημαντική παρακώλυση του αποτελεσματικού ανταγωνισμού σε επαρκή κατά τον νόμο βαθμό. Οι κυριότεροι λόγοι ήταν οι εξής:

39. Πρώτον, το προϊόν […] της Wabtec θα ήταν τεχνικώς και εμπορικώς απρόσφορο για τον ΕΟΧ. Το προϊόν έχει αναπτυχθεί στο πλαίσιο έργου υλοποιούμενου στις ΗΠΑ χωρίς να ληφθούν υπόψη οι τεχνικές απαιτήσεις της αγοράς του ΕΟΧ, και ήταν υπερβολικά […] σε σύγκριση με τα προϊόντα των ανταγωνιστών. Τα εσωτερικά έγγραφα της Wabtec έδειξαν επίσης ότι η ίδια η επιχείρηση δεν πίστεψε στο προϊόν της.

40. Δεύτερον, ακόμα και αν το προϊόν […] είχε περισσότερες πιθανότητες να είναι από τεχνική και εμπορική άποψη ισότιμο με τα προϊόντα που πωλούνται από τους ανταγωνιστές στον ΕΟΧ, βρίσκεται ακόμη σε πρώιμο στάδιο ανάπτυξης και για την ολοκλήρωσή του θα χρειαστούν σημαντικές επιπλέον προσπάθειες σχεδιασμού.

41. Τρίτον, σε αντίθεση με τα ευρήματα της Επιτροπής στο πρώτο στάδιο, η τεχνική καινοτομία στην αγορά είναι δυναμική και όχι μόνο επαυξητική. Κατά το δεύτερο στάδιο της έρευνας, η Faiveley γνωστοποίησε στην Επιτροπή την πρόθεσή της να διαθέσει στην αγορά νέο χειριστήριο πέδης το 2016. Το προϊόν είναι από τεχνική και εμπορική άποψη σημαντικά πιο προηγμένο σε σχέση με τα τρέχοντα προϊόντα της Faiveley. Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η εξέλιξη αυτή θα καθιστούσε ακόμη δυσκολότερη την είσοδο της Wabtec στην αγορά, διότι θα έπρεπε όχι μόνο να φθάσει το επίπεδο των προϊόντων που πωλούνται στην αγορά αλλά και να ανταποκριθεί στις νέες εξελίξεις των υφιστάμενων ανταγωνιστών. Φαινόταν, για παράδειγμα, ότι το προϊόν […] θα ήταν πλέον ξεπερασμένο και θα απαιτούσε νέες σημαντικές προσπάθειες σχεδιασμού, με αποτέλεσμα η διάθεσή του στην αγορά να είναι πιο αβέβαιη και σε κάθε περίπτωση να καθυστερήσει περισσότερο από ό,τι αναμενόταν.

([1]) Η Wabtec προσφέρει ηλεκτρονικά χειριστήρια πέδης εκτός του ΕΟΧ, για παράδειγμα στις ΗΠΑ. Ωστόσο, οι κανονιστικές απαιτήσεις και οι προσδοκίες των πελατών είναι πολύ διαφορετικές και αυστηρότερες στον ΕΟΧ.

42. Τέταρτον, οι προμηθευτές υποσυστημάτων ασκούν ανταγωνιστικές πιέσεις. Αν και οι εν λόγω προμηθευτές δεν μπορούν να παρέχουν ολοκληρωμένα συστήματα πέδης τριβής, πολλοί κατασκευαστές τροχαίου υλικού έχουν τη δυνατότητα να ενσωματώνουν υποσυστήματα σε ολοκληρωμένα συστήματα πέδης τριβής, γεγονός που χρησιμοποίησαν ως εργαλείο διαπραγμάτευσης στο παρελθόν.

43. Πέμπτον, αν και ορισμένοι παράγοντες της αγοράς εξέφρασαν ορισμένες ανησυχίες όσον αφορά τα ολοκληρωμένα συστήματα πέδης τριβής, άλλοι, αντιθέτως, θεώρησαν ότι η πράξη θα μπορούσε να είναι θετική, εφόσον επιτρέπει στη Faiveley να ανταγωνίζεται εντονότερα την Knorr-Bremse η οποία κατέχει σαφώς δεσπόζουσα θέση στην αγορά.

Υποσυστήματα πέδης τριβής

44. Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η πράξη δεν θα προκαλούσε προβλήματα ανταγωνισμού σχετικά με τα υποσυστήματα πέδης τριβής.

45. Όσον αφορά τις μηχανικές πέδες φορείου, οι δραστηριότητες των μερών αλληλεπικαλύπτονται στον τομέα της προμήθειας δισκόφρενων όπου κατέχουν συνδυασμένο μερίδιο αγοράς περίπου [30-40] %. Ωστόσο, οι λοιποί κύριοι ανταγωνιστές, Knorr-Bremse και Dako, παραμένουν ισχυροί. Η πλειονότητα των κατασκευαστών τροχαίου υλικού έκρινε επίσης ότι θα έχουν επαρκείς εναλλακτικές λύσεις, ακόμη και μετά την πράξη.

46. Όσον αφορά τα χειριστήρια πέδης, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ισχύουν οι ίδιες εκτιμήσεις με εκείνες για τα ολοκληρωμένα (ηλεκτρικά) πνευματικά συστήματα πέδης τριβής.

47. Όσον αφορά τα συστήματα παροχής αέρα, οι δραστηριότητες των μερών δεν αλληλεπικαλύπτονται στον ΕΟΧ διότι η Wabtec δεν παρέχει επί του παρόντος τα συστήματα αυτά. Επίσης, η Επιτροπή δεν διαπίστωσε ενδείξεις ότι η Wabtec είναι δυνητικός νεοεισερχόμενος στην εν λόγω αγορά.

Παντογράφοι και ταινίες επαφής

48. Όσον αφορά τους παντογράφους, τα συνδυασμένα μερίδια αγοράς των μερών ανέρχονται σε [30-40] % αν συνυπολογιστούν όλοι οι τύποι τροχαίου υλικού. Σε ορισμένα εν δυνάμει υποτμήματα, το μερίδιο αγοράς τους θα μπορούσε να είναι μεγαλύτερο, π.χ. [40-50] % για τις αμαξοστοιχίες υψηλής ταχύτητας και [60-70] % για τις μηχανές έλξης. Ωστόσο, για τους ακόλουθους βασικούς λόγους, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η πράξη δεν δημιουργεί προβλήματα ανταγωνισμού στον τομέα των παντογράφων.

49. Πρώτον, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα μερίδια αγοράς καθαυτά δεν επιτρέπουν πλήρη περιγραφή της θέσης των παραγόντων στην αγορά. Αυτό οφείλεται, για παράδειγμα, στον μικρό αριθμό προσκλήσεων υποβολής προσφορών ετησίως (ιδίως όσον αφορά τα τρένα υψηλής ταχύτητας) και στη συνακόλουθη διακύμανση των μεριδίων αγοράς. Επιπλέον, ο όγκος των πωλήσεων και, ως εκ τούτου, τα μερίδια αγοράς εξαρτώνται σε μεγάλο βαθμό όχι από τον κατασκευαστή των παντογράφων αλλά από την επιτυχία της πλατφόρμας (σειριακή πώληση τυποποιημένων αμαξοστοιχιών, όπως ισχύει για τις μηχανές έλξης), στην οποία είναι τοποθετημένοι οι παντογράφοι.

50. Δεύτερον, τα μέρη δεν φαίνεται να είναι ιδιαίτερα άμεσοι ανταγωνιστές και τις περισσότερες φορές δεν συμμετέχουν στις ίδιες προσκλήσεις υποβολής προσφορών. Φαίνεται να εξειδικεύονται στους παντογράφους που προορίζονται για διαφορετικούς τύπους τροχαίου υλικού, με την Faiveley να εστιάζεται στην υψηλή ταχύτητα, ενώ η Wabtec κατέχει ισχυρότερη θέση στο τμήμα των γραμμών μεγάλων αποστάσεων.

51. Τρίτον, ορισμένοι ανταγωνιστές θα παραμείνουν (όπως οι Schunk, Contact, Richard, EC Engineering και Sécheron). Ακόμη και οι μικρότεροι ανταγωνιστές φαίνεται να έχουν τη βούληση και την ικανότητα να αναπτύξουν περαιτέρω τα προϊόντα τους και, ως εκ τούτου, να ενισχύσουν την παρουσία τους στο σύνολο των διαφόρων δυνητικών τμημάτων.

52. Τέταρτον, οι κατασκευαστές τροχαίου υλικού φαίνεται ότι διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στον τομέα των παντογράφων. Έχουν συνεργαστεί με προμηθευτές παντογράφων για την ανάπτυξη παντογράφων για νέες αμαξοστοιχίες στο παρελθόν και πολλοί εξ αυτών δήλωσαν ότι θα μπορούσαν να ξεκινήσουν εσωτερική παραγωγή ή να στηρίξουν τους προμηθευτές παντογράφων, αν χρειαστεί. Γενικά, οι κατασκευαστές τροχαίου υλικού φαίνεται να έχουν αγοραστική δύναμη.

53. Τέλος, η Επιτροπή επισημαίνει ότι οι ταινίες επαφής δεν αναμένεται να προκαλέσουν οριζόντιες αλληλεπικαλύψεις διότι δεν παράγονται από τη Faiveley. Η Επιτροπή κατέληξε επίσης στο συμπέρασμα ότι η πράξη δεν θα προκαλούσε κάθετα προβλήματα ανταγωνισμού. Αυτό οφείλεται κυρίως στο γεγονός ότι i) το μερίδιο αγοράς της Wabtec στο τμήμα των ταινιών επαφής εξακολουθεί να είναι μικρό και κάτω του [10-20] %, γεγονός που δεν υποδηλώνει ικανότητα αποκλεισμού συντελεστών παραγωγής και ii) οι αγορές των μερών από τη Wabtec αντιπροσωπεύουν ήδη [50-60] % της ζήτησής τους για ταινίες επαφής. Ορισμένοι σημαντικοί προμηθευτές θα παραμείνουν στην αγορά, συμπεριλαμβανομένης της Schunk, καθώς και ορισμένοι ανεξάρτητοι προμηθευτές χωρίς δική τους παραγωγή παντογράφων (όπως οι Morgan και Mersen).

Κάθετοι δεσμοί που δημιουργήθηκαν από υλικά τριβής

54. Με την πράξη δημιουργούνται κάθετοι δεσμοί μεταξύ i) του ανάντη εφοδιασμού υλικών τριβής (ΚΠΕ) και ii) των κατάντη αγορών εφοδιασμού συστημάτων πέδης (καθώς και πέδης φορείου). Για τους ακόλουθους λόγους, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι εν λόγω κάθετοι δεσμοί δεν δημιουργούν σημαντικά εμπόδια στον αποτελεσματικό ανταγωνισμό.

55. Όσον αφορά τον αποκλεισμό συντελεστών παραγωγής, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η συγχωνευθείσα οντότητα δεν θα έχει ούτε τη δυνατότητα ούτε το κίνητρο να προβεί σε αποκλεισμό, και ότι ο αποκλεισμός των συντελεστών παραγωγής πιθανότατα δεν θα είχε σημαντικές αρνητικές συνέπειες για τον ανταγωνισμό στην κατάντη αγορά.

56. Συγκεκριμένα, η συγχωνευθείσα οντότητα δεν θα είχε την ικανότητα να αποκλείσει τους κατάντη ανταγωνιστές της διότι ο κύριος ανταγωνιστής, και ο μοναδικός ανταγωνιστής για τον οποίο θα ίσχυε ο αποκλεισμός, η Knorr Bremse, διαθέτει ικανότητα παραγωγής υλικού τριβής (μέσω της κοινής επιχείρησης ICER) και θα μπορούσε να αυξήσει την παραγωγή. Η Επιτροπή επισήμανε επίσης ότι, η Knorr-Bremse έχει συνάψει συμφωνία με την Wabtec, σύμφωνα με την οποία […], γεγονός που δίνει στην Knorr-Bremse πίστωση χρόνου για να αναπτύξει τη δική της παραγωγή.

57. Η Επιτροπή κατέληξε επιπλέον στο συμπέρασμα ότι η συγχωνευθείσα οντότητα δεν θα είχε κίνητρο να προβεί σε αποκλεισμό των συντελεστών παραγωγής, επειδή πιθανότατα δεν θα είναι ικανή να αυξήσει επαρκώς τις κατάντη πωλήσεις για να αντισταθμίσει την απώλεια κερδών του προηγούμενου σταδίου.

58. Τέλος, οι τελικές δεσμεύσεις —που έχουν στόχο να διαλύσουν τις ανησυχίες σχετικά με οριζόντια προβλήματα ανταγωνισμού όσον αφορά τα φρυγμένα υλικά τριβής— θα μπορούσαν να παράσχουν εναλλακτική πηγή εφοδιασμού για τους ανταγωνιστές επόμενου σταδίου.

59. Όσον αφορά τον αποκλεισμό πελατών, ο οποίος θα αφορούσε κυρίως τα οργανικά υλικά τριβής, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η συγχωνευθείσα οντότητα δεν θα έχει ούτε την ικανότητα ούτε το κίνητρο να προβεί σε αποκλεισμό και ότι ο αποκλεισμός των πελατών πιθανότατα δεν θα είχε σημαντικές αρνητικές συνέπειες για τον ανταγωνισμό στην κατάντη αγορά.

60. Ειδικότερα, η συγχωνευθείσα οντότητα δεν θα έχει την ικανότητα να προβεί σε αποκλεισμό πελατών διότι τα μέρη δεν είναι οι κυριότεροι πελάτες των προμηθευτών υλικών τριβής στην αγορά ΚΠΕ (ο κυριότερος πελάτης είναι γενικά η Knorr-Bremse, με περίπου [70-80] % της αγοράς επόμενου σταδίου). Επιπλέον, έως και το 95 % των υλικών τριβής πωλούνται στην ανεξάρτητη αγορά ανταλλακτικών και εξαρτημάτων (ΑΑΑ) και όχι στην αγορά κατασκευαστών πρωτότυπου εξοπλισμού (ΚΠΕ). Καθώς οι πωλήσεις ΑΑΑ δεν φαίνεται να είναι εντελώς εξαρτημένες από τις πωλήσεις ΚΠΕ, οι προμηθευτές της συγχωνευθείσας οντότητας, όπως η Federal Mogul, θα μπορούσαν να συνεχίσουν να πωλούν στην ΑΑΑ που αντιπροσωπεύει τη συντριπτική πλειονότητα του συνόλου της αγοράς. Όσον αφορά τα οργανικά υλικά, ο εφοδιασμός από δύο προμηθευτές είναι συχνότερος και ευκολότερος από ό,τι για τα φρυγμένα υλικά. Επομένως, οι πελάτες θα μπορούσαν να εξουδετερώσουν οποιαδήποτε στρατηγική αποκλεισμού με διαφοροποίηση των πηγών εφοδιασμού.

61. Επιπλέον, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η συγχωνευθείσα οντότητα δεν θα είχε κίνητρο αποκλεισμού πελατών διότι πιθανότατα δεν θα μπορούσε να ωφεληθεί σημαντικά από μια τέτοια συμπεριφορά στις ανάντη αγορές (λόγω της ισχυρής θέσης της Federal Mogul και της παρουσίας άλλων προμηθευτών οργανικών υλικών τριβής) ή στις κατάντη αγορές (λόγω, μεταξύ άλλων, της ισχυρής θέσης της Knorr-Bremse).

Δίσκοι πέδης

62. Οι δραστηριότητες των μερών αλληλεπικαλύπτονται στο τμήμα της προμήθειας δίσκων πέδης στην ΑΑΑ στον ΕΟΧ. Ωστόσο, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η αλληλεπικάλυψη δεν δημιουργεί σημαντικά εμπόδια στον αποτελεσματικό ανταγωνισμό.

63. Ειδικότερα, το συνδυασμένο μερίδιο αγοράς των μερών είναι μέτριο ([30-40] %) και ορισμένοι εναλλακτικοί ανταγωνιστές, όπως οι Ibre και Kovis, θα παραμείνουν στην αγορά. Η πλειονότητα των σιδηροδρομικών επιχειρήσεων δήλωσε επίσης ότι θα συνεχίσει να απευθύνεται σε άλλους κατάλληλους προμηθευτές μετά την πράξη.

VIII. **ΔΕΣΜΕΥΣΕΙΣ**

α. **Περιγραφή των τελικών δεσμεύσεων**

64. Για να αντιμετωπίσει τα προαναφερθέντα προβλήματα ανταγωνισμού στις αγορές φρυγμένων πελμάτων και πεδίλων/σιαγόνων στον ΕΟΧ, το κοινοποιούν μέρος υπέβαλε τελικές δεσμεύσεις στις 16 Αυγούστου 2016. Οι τελικές δεσμεύσεις περιλάμβαναν τροποποιήσεις για να ληφθούν υπόψη τα αποτελέσματα της δοκιμής αγοράς που διεξήγαγε η Επιτροπή σχετικά με τις πρώτες δεσμεύσεις.

65. Στις τελικές δεσμεύσεις, το κοινοποιούν μέρος προτείνει την εκχώρηση του συνόλου των δραστηριοτήτων της Faiveley στο τμήμα των υλικών τριβής, Faiveley Transport Gennevilliers («FTG»), σε κατάλληλο αγοραστή («εκχωρούμενη επιχείρηση»). Η FTG είναι η πρώην επιχείρηση Carbon Lorraine την οποία απέκτησε η Faiveley το 2008.

66. Η εκχωρούμενη επιχείρηση θα περιλαμβάνει όλα τα υλικά και άυλα στοιχεία ενεργητικού της FTG και το σύνολο του προσωπικού. Οι σχέσεις πώλησης, οι οποίες σήμερα πραγματοποιούνται μέσω άλλων θυγατρικών της Faiveley, θα μεταφερθούν στην FTG και η συγχωνευθείσα οντότητα θα παραπέμπει στην εκχωρούμενη επιχείρηση, για μια μεταβατική περίοδο, τα αιτήματα πελατών σχετικά με υλικά τριβής που παράγονται σήμερα από την FTG. Η συγχωνευθείσα οντότητα θα αναθέσει επίσης στην εκχωρούμενη επιχείρηση ένα μέρος του όγκου της προμήθειας πελμάτων πέδης για TGV τα οποία η Wabtec προμηθεύει στην SNCF μετά την επικράτησή της σε διαγωνισμό έναντι της Faiveley (με την επιφύλαξη της συμφωνίας της SNCF).

67. Το κοινοποιούν μέρος δεσμεύεται περαιτέρω να διασφαλίσει ότι: i) ο αγοραστής θα είναι σε θέση, εφόσον το επιθυμεί, να αποκτήσει το ενδοομιλικό χρέος της FTG σε ανώτατη καθορισμένη τιμή· ii) η συμφωνία πώλησης και αγοράς θα περιλαμβάνει ένα σύστημα παροχής κινήτρων για να ενθαρρύνει τον αγοραστή να πραγματοποιεί επενδύσεις στη εκχωρούμενη επιχείρηση· και iii) ο αγοραστής θα έχει την ικανότητα να πωλεί τα προϊόντα του στη διεθνή αγορά σε πελάτες του κλάδου των σιδηροδρομικών μεταφορών.

β. **Αξιολόγηση των τελικών δεσμεύσεων**

68. Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι τελικές δεσμεύσεις είναι κατάλληλες και επαρκείς για να εξαλειφθούν τα προβλήματα ανταγωνισμού που διαπίστωσε η Επιτροπή. Ειδικότερα, οι δεσμεύσεις θα εξαλείψουν κάθε αλληλεπικάλυψη μεταξύ των μερών όσον αφορά την προμήθεια φρυγμένων πελμάτων πέδης και πεδίλων/σιαγόνων.

69. Οι τελικές δεσμεύσεις περιλαμβάνουν κατάλληλα μέτρα ώστε να ληφθούν υπόψη οι παρατηρήσεις που διατυπώθηκαν κατά τη δοκιμή αγοράς σχετικά με τις πρώτες δεσμεύσεις. Συγκεκριμένα, προβλέπονται μέτρα για i) να ενισχυθεί η κεφαλαιακή διάρθρωση της εκχωρούμενης επιχείρησης με τη μεταβίβαση στον αγοραστή με ευνοϊκούς όρους του συνόλου του ενδοομιλικού χρέους που οφείλει επί του παρόντος η FTG στη Faiveley, ii) να ενθαρρυνθεί με ορθό τρόπο ο αγοραστής να πραγματοποιήσει επενδύσεις στην εκχωρούμενη επιχείρηση και iii) να απαιτηθεί η εξαγορά της εκχωρούμενης επιχείρησης από αγοραστή που διαθέτει επαρκή πρόσβαση σε διεθνή πελατεία στον τομέα των σιδηροδρόμων.

70. Τέλος, η Επιτροπή επισήμανε ότι η εκχωρούμενη επιχείρηση αποτελούσε βιώσιμο ανταγωνιστή στην αγορά φρυγμένων υλικών τριβής πριν από την κάθετη ενοποίησή της με τη Faiveley. Επομένως, η Επιτροπή θεώρησε ότι η εκχωρούμενη επιχείρηση μπορεί να αποτελέσει βιώσιμη αυτόνομη επιχείρηση χωρίς να είναι καθετοποιημένη, και ότι θα εξακολουθήσει να ασκεί την ίδια ανταγωνιστική πίεση στην αγορά φρυγμένων υλικών τριβής μετά την πράξη.

71. Ως εκ τούτου, στο σχέδιο απόφασης, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η πράξη, όπως τροποποιήθηκε με τις τελικές δεσμεύσεις που υπέβαλε το κοινοποιούν μέρος, δεν θα οδηγήσει σε σημαντική παρακώληση του αποτελεσματικού ανταγωνισμού όσον αφορά την παραγωγή και προμήθεια φρυγμένων πελμάτων πέδης ή πεδίλων/σιαγόνων.

IX. **ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ ΚΑΙ ΠΡΟΤΑΣΗ**

72. Η Επιτροπή, στο σχέδιο απόφασης, καταλήγει στο συμπέρασμα ότι, εφόσον τηρηθούν πλήρως οι τελικές δεσμεύσεις, η προτεινόμενη συγκέντρωση δεν παρεμποδίζει σημαντικά τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό στην εσωτερική αγορά ή σε σημαντικό τμήμα αυτής. Κατά συνέπεια, η συγκέντρωση θα πρέπει να κηρυχθεί συμβατή με την εσωτερική αγορά και τη συμφωνία για τον ΕΟΧ, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 και το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού συγκεντρώσεων, καθώς και με το άρθρο 57 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ.